

Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels
Application for the granting/renewal of a residence permit

Antrag auf Bescheinigung unionsrechtlichen Aufenthaltsrechts
Application for residence permit for EU nationals

Aufenthaltserlaubnis
residence permit

Ersterteilung **Verlängerung**
first application renewal

Niederlassungserlaubnis
permanent residence permit

Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU
long-term resident EU

Blaue Karte EU

Sui generis
nach Art. 20, 21 AEUV

1. Angaben zur Person des Antragstellers/personal data of the applicant

Name/family name		Geburtsname/name of birth	
Vorname(n)/first name(s)		Geschlecht/sex	
		<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female	
Geburtsdatum/date of birth	Geburtsort und -staat/place of birth and country		Körpergröße in Zentimeter/ height in centimeters:
Staatsangehörigkeit(en)/citizenship(s) - jetzige/current		frühere/former	
Familienstand/marital status			
<input type="checkbox"/> ledig/single <input type="checkbox"/> verheiratet/married		<input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft registered partnership	
<input type="checkbox"/> getrennt lebend separated <input type="checkbox"/> geschieden divorced <input type="checkbox"/> verwitwet widowed		<input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft aufgelöst/registered partnership annulled	
		seit/since	

2. Angaben zu Pass/Ausweisdokumenten/data on passport/identity documents

<input type="checkbox"/> eigener Pass personal passport	<input type="checkbox"/> eingetragen im Pass von registered in passport of	<input type="checkbox"/> Mutter/mother Vater/father	<input type="checkbox"/> Personalausweis identity card	<input type="checkbox"/> Pass- oder Ausweisersatz substitute passport or ID card replacement
Seriennummer/serial number		Ausstellungsdatum/date of issue		Gültigkeitsdatum/date of expiry
ausstellende Behörde/issuing authority				

3. Angaben zu Einreise, Voraufenthalten und Zweck des Aufenthaltes
information on entry, prior periods and purpose of stay in Germany

Datum der Einreise in das Bundesgebiet date of entry into Germany:		<input type="checkbox"/> visumsfrei/visa exempt
<input type="checkbox"/> mit Visum/with visa	ausstellende Auslandsvertretung/issuing mission abroad	Gültigkeitsdatum/date of expiry
<input type="checkbox"/> mit Aufenthaltstitel with residence permit	ausstellende Stelle/issuing authority	Gültigkeitsdatum/date of expiry
Voraufenthalte im Bundesgebiet/prior period of stay in Germany		
von/from	bis/until	in/in
Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet/purpose of stay in Germany		
<input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit/occupation		<input type="checkbox"/> Arbeitsplatzsuche/job-seeking
<input type="checkbox"/> Beschäftigung/employment		<input type="checkbox"/> Selbständigkeit/self-employment
<input type="checkbox"/> Hochschulabsolvent graduate	<input type="checkbox"/> Doktorand PhD	<input type="checkbox"/> Student student
		<input type="checkbox"/> Berufsschüler vocational school student
		<input type="checkbox"/> Schulbesuch oder Sprachkurs school or language course
<input type="checkbox"/> familiäre Gründe family reasons	<input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe humanitarian or political reasons or under international law	

Für weitere Angaben nutzen Sie bitte das Zusatzblatt unter dem Symbol . Please use an additional sheet for further information under the symbol .

4. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes/information about sufficient means of subsistence

<input type="checkbox"/> Beschäftigung employment	Angabe des Arbeitgebers (Name und Adresse) Data of the employer (name and address):	Höhe der Nettoeinkünfte amount of income
<input type="checkbox"/> Selbständigkeit self-employed	geplante oder ausgeübte Tätigkeit/planned or current self-employment	Höhe des erwarteten oder erzielten Jahresgewinns amount of the expected or achieved annual profit
<input type="checkbox"/> Unterhaltsleistungen alimony or financial support	Unterhaltspflichtiger responsible person for alimony or financial support	Dauer/duration
<input type="checkbox"/> Stipendium/scholarship	Stipendienggeber/ scholarship program	Laufzeit/period of validity
<input type="checkbox"/> Sicherheitsleistung auf Sperrkonto/ security deposit on a blocked account	Geldinstitut/bank	Höhe/amount
<input type="checkbox"/> Verpflichtungserklärung declaration of commitment	Name des Verpflichtungsgebers/name of the signer of the commitment	Höhe/amount
Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland health insurance for the Federal Republic of Germany		
<input type="checkbox"/> ja/yes	durch/provided by	<input type="checkbox"/> nein/no
Beziehen Sie oder eine unterhaltspflichtige Person Sozialleistungen? Do you or a dependent person receive social welfare benefits?		
<input type="checkbox"/> ja/yes	Art der Leistung/kind of benefit	Wer?/Who?
		Höhe/amount
		€ <input type="checkbox"/> nein/no

**5. Angaben zum Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner und zu den Kindern
information about spouse/registered partner and children**

Ehegatte/eingetragener Lebenspartner/spouse/registered partner

Name/family name	Geburtsname/name of birth	
Vorname(n)/first name(s)	Geschlecht/sex	
	<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female	
Geburtsdatum/date of birth	Geburtsort und -staat/place of birth and country	
Staatsangehörigkeit(en)/citizenship(s) - jetzige/current	frühere/former	
<input type="checkbox"/> verbleibt zunächst im Ausland will be residing abroad still	<input type="checkbox"/> gemeinsame Einreise mit dem Antragsteller common entering with the applicant	<input type="checkbox"/> lebt bereits in Deutschland lives already in Germany

Kinder/children

Familienname/family name	Vorname(n)/first name(s)	Geburtsdatum date of birth	Geschlecht/sex	Staatsangehörigkeit(en) citizenship(s)
			<input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> w/f	
			<input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> w/f	
			<input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> w/f	
			<input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> w/f	

verbleibt zunächst im Ausland
will be residing abroad still

gemeinsame Einreise mit dem Antragsteller
common entering with the applicant

lebt bereits in Deutschland
lives already in Germany

6. Angaben zum Familienangehörigen, zu dem der Nachzug erfolgt information about the family member to whom the immigration take place

Nachzug zu/entering afterwards to

Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner (siehe Nr.5) spouse/registered partner (see no. 5)
 Kind (siehe Nr. 5) child (see no. 5)
 sonstiger Familienangehöriger other family member

Vater father
 Mutter mother
 alleiniges Sorgerecht sole custody
 gemeinsames Sorgerecht joint custody

Familienname/family name _____ Vorname(n)/first name(s) _____ Geburtsdatum date of birth _____

Familienname/family name _____ Vorname(n)/first name(s) _____ Geburtsdatum/ date of birth _____

Aufenthaltsstatus/residence status

deutscher Staatsangehöriger german citizen
 Aufenthaltserlaubnis oder Blaue Karte EU residence permit or EU Blue Card
 Niederlassungserlaubnis oder Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU permanent residence permit or long-term resident EU

befristet bis/valids until _____

7. Angaben zur Wohnung/information about housing conditions

aktuelle Wohnanschrift in Deutschland/current address in Germany _____ Wohnraum mit/ dwelling with _____ m²/m²

letzte Wohnanschrift im Herkunftsland/ last place of residence in country of origin _____ Wird diese Wohnung beibehalten? Is this dwelling currently retained?

ja/yes nein/no

frühere Wohnanschrift in Deutschland/previous address in Germany: _____

von/ from _____ bis/until _____ in/in _____

8. Angaben zu Verurteilungen und Ermittlungsverfahren information about criminal convictions and judicial inquiries

Hinweis: Der Ausländerbehörde steht gemäß § 41 Abs. 1 Nr. 7 des Gesetzes über das Zentralregister und das Erziehungsregister (Bundeszentral- registergesetz - BZRG) ein unbeschränktes Auskunftsrecht zu. Sie sind verpflichtet, auch über Straftaten und Suchvermerke Angaben zu machen, die nicht in ein reguläres Führungszeugnis aufgenommen werden.

Please note: According to Article 41 Sect. 1 No. 7 Central Register and Educational Register Act the Immigration Office has a unlimited right to information concerning your crimes and all-points bulletins. You are required to provide information which is not provided within a regular criminal record.

Verurteilungen und Ermittlungsverfahren/criminal convictions and judicial inquiries

ja/yes im Ausland/in a foreign country in Deutschland/in Germany nein/no

Grund, Art und Höhe der Strafe/reason, nature and extent of the penalty/sentence _____

laufende Ermittlungsverfahren/ongoing judicial inquiries _____

9. ergänzende Angaben/additional information

Üben Sie eine Beschäftigung aus?/Are you employed? ja/yes nein/no

Art der Beschäftigung/kind of employment _____

Haben Sie Pflichtbeiträge oder freiwillige Beiträge zur Rentenversicherung oder eine vergleichbare Leistung geleistet? ja/yes nein/no

Have you paid compulsory or voluntary contributions to pension insurance or an equivalent insurance? _____

Anzahl der Monatsbeiträge number of monthly contributions _____

Haben Sie einen Hochschulabschluss? ja/yes nein/no

Do you have an university or college degree? _____

Art des Hochschulabschlusses/type of degree _____

Name und Ort der Hochschule/name and place of the university or college _____

Datum des Abschlusses/date of graduation _____

Sind Sie Student/Doktorand oder Berufsschüler? Besuchen Sie eine Schule oder einen Sprachkurs? ja/yes nein/no

Are you a student/PhD or vocational school student? Do you attend a school or a language course? _____

Fachrichtung oder Berufsausbildung/course of study or vocational training _____

Name und Ort der Hochschule bzw. Schule/name and place of the university/colleg or school _____

Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse?/Do you have German language skills? ja/yes nein/no

Ich erkläre, dass/I declare that

- ich niemals aus dem Bundesgebiet ausgewiesen, zurückgeschoben, abgeschoben oder mir die Einreise in das Bundesgebiet oder einen anderen Staat des Schengener Abkommens verweigert wurde.
I have never been expelled, removed or deported from the Federal territory and my entry into federal territory or another State of Schengen Convention has never been denied.
- ich niemals einer Vereinigung angehört habe oder noch angehöre, die den Terrorismus unterstützt oder unterstützt hat.
I am not a member neither was of an organisation which supports or has supported terrorism.
- ich niemals die freiheitlich demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder mich bei der Verfolgung politischer Ziele an Gewalttätigkeiten beteiligt oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufgerufen oder mit Gewaltanwendung gedroht habe.
I have never endangered the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, participated in acts of violence or publicly incited to violence in pursuit of political objectives or threatened the use of violence.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug des Aufenthaltstitels zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief. False or incorrect statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed.

Datum/date

x

eigenhändige Unterschrift/personal signature

Informationen gemäß der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) über die Erhebung von personenbezogenen Daten durch die Ausländerbehörde

Die Ausländerbehörde des Landkreises Nordsachsen ist berechtigt im Rahmen des Vollzugs des Gesetzes über den Aufenthalt, die Erwerbstätigkeit und die Integration von Ausländern im Bundesgebiet (AufenthG), des Gesetzes über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürgern (FreizügG/EU) und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen Ihre personenbezogenen Daten zu erheben, zu speichern, zu nutzen, zu übermitteln und zu löschen, soweit dies zur Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufgaben erforderlich ist (Art. 6 Abs. 1 S. 1e DSGVO, §§ 86 ff. AufenthG, § 11 Abs. 1 FreizügG).

Näherführende Informationen zum Datenschutz des Landratsamtes Nordsachsen gem. Art. 13 und 14 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) finden Sie unter folgendem Link:
<https://www.landkreis-nordsachsen.de/datenschutz.html>

Information in accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR) on the collection of personal data by the immigration authorities

The immigration office of the district of North Saxony is entitled as part of the enforcement of the Law on the Residence, Employment and Integration of Foreigners in the Federal Territory (AufenthG), of the Law on the General Free Movement of Union Citizens (FreizügG / EU) and of immigration law provisions in other laws: to collect, save and use, to transmit and delete your personal data, as far as this is necessary for the fulfillment of their legal tasks (Art. 6 Par. 1 Sent. 1e DSGVO, §§ 86 etc.; AufenthG, § 11 Par. 1 FreizügG.).

Detailed information on data protection at the North Saxony District Office in accordance with Articles 13 and 14 of the General Data Protection Regulation (GDPR) can be found under the following Link:
<https://www.landkreis-nordsachsen.de/datenschutz.html>

x

eigenhändige Unterschrift/personal signature

Landratsamt Nordsachsen · 04855 Torgau

Zwecks schnellerer Kontaktaufnahme im Rahmen des Verfahrens und zur Terminvereinbarung können Sie bei der Ausländerbehörde des Landkreises Nordsachsen Ihre Telefonnummer und E-Mail-Adresse angeben.

In order to get in touch more quickly during the process and to make an appointment, you can give your telephone number and email address to the immigration office of the district of North Saxony.

Telefonnummer/phone

E-Mail-Adresse/email

Bei den erhobenen E-Mail-Adresse und Telefonnummer handelt es sich um eine freiwillige Angabe. Die Rechtsgrundlage ist in diesem Fall Art. 6 Abs. 1a DSGVO. Ihre Einwilligung zur Verarbeitung dieser freiwilligen Angaben können Sie jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird durch den Widerruf nicht berührt.

The email address and phone number is a voluntary information. Legal basis of data collection in this case is Art. 6 para. 1 of the General Data Protection Regulation (GDPR). You may withdraw your consent to the processing of voluntary data at any time with effect for the future. The lawfulness of the processing because of the consent until revocation will not be affected by such revocation.

Näherführende Informationen zum Datenschutz des Landratsamtes Nordsachsen gem. Art. 13 und 14 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) finden Sie unter folgendem Link:
<https://www.landkreis-nordsachsen.de/datenschutz.html>

Detailed information on data protection at the District Office North Saxony in accordance with Art. 13 and 14 of the General Data Protection Regulation (GDPR) can be found under the following Link:
<https://www.landkreis-nordsachsen.de/datenschutz.html>

Datum/date

Unterschrift/signature

Landratsamt Nordsachsen

Hauptsitz:
Schlossstraße 27
04860 Torgau

Bankverbindung

Sparkasse Leipzig
BLZ: 860 555 92
KTO: 221 001 7117

IBAN: DE46 8605 5592 2210 0171 17
BIC: WELADE8LXXX

Internet

info@lra-nordsachsen.de
www.landratsamt-nordsachsen.de